

敦煌社會歷史文獻釋錄第一編  
郝春文 策劃、主編

英藏敦煌  
社會歷史文獻釋錄

第十二卷

◎ 郝春文 宋雪春  
董大學 王秀林 編著



社會科學文獻出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



社會歷史文獻釋錄第一編

策劃、主編：  
郝春文

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄

第十二卷

郝春文、宋雪春、董大學、王秀林 編著

助編：韓鋒、李芳瑤、王曉燕、游自勇、杜立暉、聶志軍、陳于柱



社會科學文獻出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

## 圖書在版編目(CIP)數據

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄·第12卷/郝春文等編著.  
—北京:社會科學文獻出版社,2015.3  
(敦煌社會歷史文獻釋錄·第1編)  
ISBN 978-7-5097-7156-3

I. ①英… II. ①郝… III. ①敦煌學-文獻-注釋  
IV. ①K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2015)第 037895 號

## 敦煌社會歷史文獻釋錄 第一編 英藏敦煌社會歷史文獻釋錄 第十二卷

編 著 / 郝春文 宋雪春 董大學 王秀林

出 版 人 / 謝壽光

項目統籌 / 宋月華 李建廷

責任編輯 / 李建廷

出 版 / 社會科學文獻出版社·人文分社(010)59367215

地址:北京市北三環中路甲29號院華龍大廈 郵編:100029

網址:www.ssap.com.cn

發 行 / 市場營銷中心(010)59367081 59367090

讀者服務中心(010)59367028

印 裝 / 三河市東方印刷有限公司

規 格 / 開 本:889mm×1194mm 1/32

印 張:16.75 字 數:400千字

版 次 / 2015年3月第1版 2015年3月第1次印刷

書 號 / ISBN 978-7-5097-7156-3

定 價 / 69.00 圓

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤,請與本社讀者服務中心聯繫更換

▲ 版權所有 翻印必究

# 敦煌社會歷史文獻釋錄

策劃、主編：

郝春文

編委：

柴劍虹、鄧文寬、方廣錫、郝春文、榮新江、張涌泉、趙和平、鄭炳林  
海外編委：

吳芳思 (Frances Wood) / 魏泓 (Susan Whitfield)

本書第十二卷 係

國家社會科學基金重大項目 (10&ZD080)

上海市哲學社會科學規劃重大課題

國家社會科學基金一般項目 (04BZS004)

# 凡例

一 本書係大型文獻圖集《英藏敦煌文獻》的文字釋錄本。其收錄範圍、選擇內容均與上書相同。但增收該書漏收的部分佛教典籍以外文獻；對於該書未收的佛經題記，因其具有世俗文書性質，亦予增收；對於該書所收的部分佛經，本書則予以剔除。凡屬增收、剔除之文書，均作說明。

二 本書的編排順序係依收藏單位的館藏編號順序排列。每號文書按正背次序排列，背面以『背』（ $\backslash$ ）表示。文書正背之區分均依文書原編號。發現原來正背標錯的情況，亦不改動，但在校記中加以說明。

三 凡一號中有多件文書者，即依次以件為單位進行錄校。在每件文書標題前標明其出處和原編號碼。

四 每件文書均包括標題、釋文兩項基本內容；如有必要和可能，在釋文後加說明、校記和有關研究文獻等內容。

五 文書的擬題以向讀者提供盡量多的學術信息為原則，凡原題和前人的擬題符合以上原則者，即行採用；不符者則重新擬題。

六 凡確知爲同一文書而斷裂爲兩件以上者，在校記中加以說明；若能直接綴合，釋文部分將逕錄綴合後的釋文。

七 本書之敦煌文獻釋文一律使用通行繁體字釋錄。釋文的格式採用兩種辦法，對有必要保存原格式的文書，以忠實原件、反映文書的原貌爲原則，按原件格式釋錄；沒有必要保存原格式的文獻，則採用自然行釋錄。原件中之逆書（自左向右書寫），亦不改動；一件文書寫於另一件文書行間者，分別釋錄，但加以說明。保存原格式的文書，原文一行排不下時，移行時比文書原格式低二格，以示區別。

八 釋文的文字均以原件爲據，適當吸收前人的研究成果。如已發表的釋文有誤，則逕行改正，並酌情出校。

九 同一文書有兩種以上寫本者，釋錄到哪一號，即以該號中之文書爲底本，以其他寫本爲參校本；有傳世本者，則以寫本爲底本，以傳世本爲參校本。

一〇 底本與參校本內容有出入，凡底本中之文字文義可通者，均以底本爲准，而將參校本中之異文附於校記，以備參考。若底本有誤，則保留原文，在錯誤文字下用〔 〕注出正字；如底本有脫文，可據他本和上下文義補足，但需將所補之字置於〔 〕內；改、補理由均見校記。

一一 原件殘缺，依殘缺位置用（前缺）（中缺）（後缺）表示。因殘缺造成缺字者，用□

表示，不能確知缺幾個字的，上缺用  表示，中缺用  表示，下缺用  表示，一般佔三格，但有時爲了保持原文格式，可適當延長，視具體情況而定。

一二 凡缺字可據別本或上下文義補足時，將所補之字置於  內，並在校記中說明理由；原文殘損，但據殘筆劃和上下文可推知爲某字者，逕補；無法擬補者，從缺字例；字跡清晰，但不識者照描，在該字下注以『（？）』，以示存疑；字跡模糊，無法辨識者，亦用  表示。

一三 原書寫者未書完或未書全者，用『（以下原缺文）』表示。

一四 原件中的俗體、異體字，凡可確定者，一律改爲通行繁體字；有些因特殊情況需要保留者，用（ ）將正字注於該字之下。

一五 原件中的筆誤和筆劃增減，逕行改正；出入較大的保留，用（ ）在該字之下注出正字，並在校記中說明理由。

一六 原件中的同音假借字照錄，但用（ ）在該字之下注出本字。

一七 原件有倒字符號者，逕改；有廢字符號者，不錄；有重疊符號者，直接補足重疊文字；均不出校。有塗改、修改符號者，只錄修改後的文字；不能確定哪幾個字是修改後應保留的，兩存之。有塗抹符號者，能確定確爲作廢者，不錄；不能確定已塗抹的文字，則照錄。原寫於行外的補字，逕行補入行內；不能確定補於何處者，仍



照原樣錄於夾行中。

一八 原件中的衍文，均保留原狀，但在校記中注明某字或某字至某字衍，並說明理由。

一九 文書中的朱書和印跡，均在說明中注明。

二〇 本書收錄與涉及的敦煌文獻，在標明其出處時，使用學界通用的略寫中文詞和縮寫英

文詞，即：

『斯』：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻斯坦因 (Stein) 編號

『北敦』(BD)：北京中國國家圖書館藏敦煌文獻編號

『Ch BM』：倫敦英國國家博物館藏敦煌絹紙畫編號

『Ch IOL』：倫敦英國印度事務部圖書館藏敦煌文獻編號

『S. P』：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻木刻本斯坦因 (Stein) 編號

『伯』：巴黎法國國立圖書館藏敦煌文獻伯希和 (Pelliot) 編號

『Дх.』：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻編號

『Ф.』：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻弗魯格 (Фруг) 編

號

# 目錄

斯二三五三	佛說無量壽宗要經題記	一
斯二三五四	禮懺文摘抄	二
斯二三六〇	七階佛名經題記	七
斯二三六七	大乘起信論廣釋卷第三題記	九
斯二三六九	式叉摩那尼六法文題記	一〇
斯二三八五	陰國政賣地契	一二
斯二三八七	大般若波羅蜜多經卷第一百一十二題記	一五
斯二三八八	佛說觀音經題記	一六
斯二四〇〇背	雜寫	一七
斯二四〇一	大般若波羅蜜多經卷第三百六十二勘經題記	二一
斯二四〇二背	大般若波羅蜜多經卷第三百六十二題記	二二
斯二四〇四	甲申歲（公元九二四年）具注曆日	二四
斯二四一九	妙法蓮華經卷三題記	三三

斯二四二〇	讚僧功德經一卷	三五
斯二四二三	佛說示所犯者瑜伽法鏡經題記	四五
斯二四二四	佛說阿彌陀經題記	四九
斯二四二五	諸星母陀羅尼經題記	五一
斯二四三二背	維摩詰經疏題記	五二
斯二四三六	大乘起信論略述卷上題記	五四
斯二四三八	一 道家方書（絕穀仙方、去三尸方等）	五六
	二 三萬佛同根本神秘之印并法	六六
斯二四四〇	一 維摩經押座文	七九
	二 三身押坐文	八四
	三 解座文	八七
	四 八相押坐文	八八
	五 押座文	九三
	六 溫室經講唱押座文	九七
	七 維摩經押座文	一〇〇
斯二四四〇背	一 釋迦因緣演出脚本	一〇四

斯二四四七	二 押坐文	一一一
斯二四四七背	壬子年知經藏所由僧光璨共僧伯明交割經論律手帖	一一四
	一 丑年九月十月吳法闍梨請經論卷秩數目	一一七
	二 丑年九月宋判官請經論經疏卷秩數目	一一九
	三 亥年（公元八三一年？）十月一日已後應諸家散施人經物歷	一一一
斯二四四八	太平興國九年（公元九八四年）正月八日沙州三界寺授菩提愛八戒牒	一二三
斯二四四八背	雜寫（樊婆）	一二六
斯二四四九	一 寫經付紙歷	一二七
	二 習字（瑜伽論卷第一等）	一三二
斯二四四九背	一 寫經付紙歷	一三三
	二 雜寫	一三五
斯二四五四	一 維摩五更轉兼十二時	一三七
	二 雜寫（洪潤鄉）	一四二
斯二四五四背	一行大師十世界地輪燈法	一四三

斯二四六四 唐梵翻對字音般若波羅蜜多心經題記 ..... 一四七

斯二四六六 華嚴經章尾附四弘誓文 ..... 一四八

斯二四六九 金光明經卷第四題記 ..... 一五二

斯二四七二背 一 宅舍并基尺寸 ..... 一五四

二 繼思狀抄 ..... 一五七

三 麵油破歷 ..... 一五九

四 佛誕日請某法師大開講筵疏 ..... 一六一

五 雜寫 ..... 一六四

六 辛巳年十月廿八日榮指揮葬巷社納贈歷 ..... 一六六

七 辛巳年十月三日州司倉公廩斛斗交割憑 ..... 一七一

斯二四七三 大乘無量壽經題記 ..... 一七四

斯二四七四 一 庚辰年（公元九八〇年）駝官張憨兒請處分死駝皮判憑狀  
及判（三通） ..... 一七五

二 己卯年（公元九七九年）駝官鄧富通狀及判 ..... 一七八

三 庚辰至壬午年（公元九八〇至九八二年）歸義軍衙內麵油  
破歷 ..... 一八〇

斯二四八九	四 太平興國七年（公元九八二年）壬午歲二月五日契抄	一八五
斯二四九六	佛說閻羅王授記四衆逆修生七往生淨土經題記	一八六
斯二四九八	釋肇序鈔義題記	一八八
	一 觀世音菩薩符印	一九〇
	二 大悲壇法別行本	二二七
	三 小睡陀羅尼	二三二
斯二五〇〇	菩薩戒本疏卷下題記	二三三
斯二五〇二	仁王護國般若波羅蜜經疏題記	二三五
斯二五〇三	讚禪門詩一首	二三六
伯二八一〇A + 斯二五〇六A + 伯四〇七三 + 伯二八一〇B	文子（卷九下德）	二三八
斯二五〇六B	文子（卷九下德）	二四四
斯二五〇六背 + 伯二八一〇A背 + 伯二八一〇B背 + 伯四〇七三 + 伯二三八〇背	失名史書（開元九年至貞元四年大事紀）	二四七
斯二五〇九	大般若波羅蜜多經卷第七十一題記	二六九
斯二五一二背	第七祖大照和尚寂滅日齋文抄	二七〇
斯二五一七	佛說呪魅經題記	二七四

斯二五二四 大乘無量壽經題記 ..... 二七五

斯二五二七 大方廣佛華嚴經卷第九題記 ..... 二七七

斯二五二八 于闐僧龍大德請公憑狀 ..... 二七九

斯二五三二 都師保恩破得麥粟麻油麵抄 ..... 二八二

斯二五三五 三部律抄題記 ..... 二八三

斯二五三七 觀無量壽經題記 ..... 二八五

斯二五四〇 讚僧功德經一卷 ..... 二八六

斯二五四三 金光明最勝王經卷第七題記 ..... 二九二

斯二五五一 藥師本願經疏題記 ..... 二九三

斯二五五二 瑜伽師地論廿卷分門記題記 ..... 二九五

斯二五五二背 一 類書抄 ..... 二九七

二 漢晉史事略抄 ..... 二九九

BD 八二二八 + 斯二五五三 沙門善導願往生禮讚偈 ..... 三〇二

斯二五六四 金剛般若波羅蜜經題記 ..... 三一六

伯三〇二四背 + 斯二五六五背 一 佛說金剛經纂 ..... 三一八

二 雜寫 ..... 三二六

斯二五六六	陀羅尼抄（大悲心陀羅尼、尊勝陀羅尼）	三二九
斯二五六七	齋曆（大乘四齋日、年三長齋月等）	三三九
斯二五六七背	劉師禮文抄	三四四
斯二五六八	地藏菩薩十齋日	三四七
斯二五七三	妙法蓮華經卷第二題記	三五二
斯二五七四	禮佛懺悔文一卷	三五五
斯二五七五	一 甄別僧尼爲上中下三品判稿	三六三
	二 天成三年（公元九二八年）七月十二日都僧統海晏爲 七月十五日莊嚴道場配借諸寺幡傘等帖	三六六
	三 天復伍年（公元九〇五年）八月靈圖寺徒衆請大行充 寺主狀并都僧統判	三七〇
	四 道場司爲下品尼去住上都僧統狀稿	三七三
	五 天成肆年（公元九二九年）三月六日應管内外都僧統 置方等戒壇榜	三七六
	六 天成四年（公元九二九年）三月九日普光寺置方等道 場榜	三八二



斯二五七五背	一	己丑年（公元九二九年）三月廿六日應管內外都僧統	三八五
		為道場納色目榜稿	三八五
	二	天成四年（公元九二九年）三月四日普光寺道場司差	三八八
		發榜稿	三八八
	三	齋文抄（？）	三九一
	四	甄別求戒政學沙彌尼為上中下三品判稿	三九二
	五	讚檢校法律文	三九六
	六	普光寺道場司僧政惠雲法律樂寂為下品尼流乞分去住	三九八
		上都僧統狀稿	三九八
斯二五七七		妙法蓮華經卷第八題記	四〇一
斯二五七八	一	某年十一月十九日押衙薛九安上張索二都頭狀	四〇三
	二	孔子馬頭卜法一部	四〇五
斯二五七九		沙門善導願往生禮讚偈	四一三
斯二五八〇	一	布薩說偈文抄	四一五
	二	豎幢傘文	四二一
斯二五八〇背		豎幢傘文	四二四